১৫৩৬ সাল। বাঙ্গালা উপকূলের কাছে জলদস্যুরা একটি জাহাজে হানা দেয়।
GEORGE OLESEN PENCILLER
KEITH WILLIAMS INKER
... জাহাজের নিরীহ যাত্রীদের মধ্যে সবাই মারা পড়ল শুধু একজন ছাড়া...
Falk 11-19

জলদস্যুদের হাত থেকে বেঁচে গেলেন একজনই—
—ক্যাপ্টেনের পুত্র।

খুনির নরকরোটি হাতে দস্যুদের বিরুদ্ধে লাগাতার সংগ্রামের শপথ নিল সে...
...আমার বংশধরেরাও এই লড়াই চালিয়ে যাবে..

..আজও এই বংশের ২১তম বংশধর 'অরণ্যদেব'-এর একাকী লড়াই অব্যাহত..
Falk
11-21
Olesen & Williams

অরণ্যদেব এবং ডায়ানা পামার ওয়াকার...অরণ্যদেবের স্ত্রী
পুরো দুটো দিন আমরা একসঙ্গে কাটাব!
11-22
এক মুহূর্তও সময় নষ্ট নয়!
চলো কিলা-উই! হিরো তাড়াতাড়ি চল!

ওই হচ্ছে সবুজাভ পাথরের গৃহ। আমাদের মধুচন্দ্রিমার স্থান!
Olesen & Williams
Falk
11-23
কিলা-উই... স্বর্ণাভ সমুদ্রতট... কত সুখকর স্মৃতি।

নৈশভোজের জন্য কিলা-উইয়ের সমুদ্রে মৎস্য শিকার!
এখানেই সারা জীবন কাটিয়ে দিই, ডার্লিং!
সমস্ত দুশ্চিন্তা উদ্বেগ থেকে মুক্তি এখানে।
এরপর: বিপদ ঠিকই আসে!

ডায়ানা! ওঠো। যেতে হবে।
Falk 11-26
উমমম! কী হল?
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
আমরা ইডেন দ্বীপে একবার যাব না?
এখন ভরা জোয়ার। এ সময়েই সমুদ্রের পর্বতচূড়া পার হয়ে ওপারে যাব।
George Olesen Penciler
Keith Williams Inker

দ্বীপের সমাধিভূমিতে আমি পুষ্পস্তবক রেখে আসতে চাই।
হ্যাঁ। এতে আর্চি আর অ্যারন সন্তুষ্ট হবে।
ওঁরা দুজনেই প্রকৃত বীর ছিল!
ইডেন রক্ষার জন্য উভয়েই তাঁদের প্রাণ দেয়।
11-27

তোমার বন্ধু অ্যারন সত্যিকারের সাহসী ছিলেন।
Falk 11-28
শুধু ইডেনেই পাওয়া যায় এমন প্রাণীদের বাঁচাতে ও মারা যায়।
এমনকী বৃদ্ধ বয়সেও, দুষ্কৃতীদের সঙ্গে সমানে লড়াই করেছে।

তুমিও শেষ পর্যন্ত অ্যারনকে বাঁচাতে পারোনি?
না।
Falk
11-29
জো-র মুদিদোকানে কাপুরুষদের গুলিতে মারা যায়।
ইডেন দ্বীপে চিরশান্তিতে শায়িত এখন।
Olesen & Williams

ব্রিটিশ আর জার্মান নাবিকদের মধ্যে একটা যুদ্ধের সময় আর্চি মারা যায়।
ইডেন দ্বীপের রহস্য যাতে অনাবিষ্কৃত থাকে সে ব্যাপারে আর্চি ওদের বাধা দেয়।
Falk 11-30
www.kingfeatures.com
এটা একমাত্র জায়গা যা মানুষ পরিবর্তন করতে পারেনি।

আমি যখন মৃত অরণ্যদেবদের প্রস্তরকক্ষে শায়িত থাকব তখন আমার পুত্র ইডেন রক্ষা করবে।
...তারপর তার পুত্র ...২৩ তম অরণ্যদেব...
না না, এ রকম কথা আর বোলো না।
আমরা দুজনেই চিরকাল ইডেন সুরক্ষিত রাখব।
এরপর: অনুপ্রবেশকারীর দল
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker

আশ্চর্য! আমাদের স্বাগত জানাতে কোনও প্রাণীই আসেনি?
আজকে কাউকেই দেখছি না!
“ডোরা আর তুলতুলে তো আদর পাবার জন্য হুড়োহুড়ি করত। টেকোটাও পিছুপিছু আসত।”

www.kingfeatures.com
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

© by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

একটা ভেলা! গতবার ছিল না। মানে এর মধ্যে কেউ এসেছে।
অসম্ভব! সমুদ্রের ঢেউ আর সামুদ্রিক শৈলচূড়া পেরিয়ে আসা অসম্ভব।
এই দ্বীপে নিশ্চয় লোক বসবাস করত। আমাদের কাজকর্মে ভয় পেয়ে সব পালায়।
Cesar & Williams
Falk
12-6

ওরা কি আমাদের দেখেছে?
তাই তো মনে হচ্ছে।
আমার ধারণা ইডেনের অন্য প্রান্তে ওদের জরুরি কোনও কাজ আছে।
Falk 12-7
ছুটির মজাটাই মাঠে মারা গেল।
তা কেন! আমরা সাগর পেরিয়েছি, এখন পাহাড় পেরোনোর রোমাঞ্চ।

দ্বীপের এ ধার থেকে ও ধারে যেতে কত সময় লাগবে?
আজ পুরো দিন আর কালও প্রায় সারা দিন।
আচ্ছা শোনো! গিয়ে হয়তো দেখব হেলিকপ্টার চলে গেছে অথবা ইডেনে নামেইনি।
ইডেনের শান্তিভঙ্গ হয়েছে। ওরা নিশ্চয়ই এখানে নেমেছিল।
এরপর: আতঙ্কের পদচিহ্ন

নির্জন সুন্দর ইডেন দ্বীপে অরণ্যদেব এবং ডায়ানা...
তোমার কি মনে হয় ওই লোকগুলো সত্যিকারের শিকারি?
Falk 12-10
George Olesen PENCILLER
Keith Williams INKER
ওহ্! না! এই কারণেই কি তুলতুলে আর ডোরা সমুদ্রতটে আমাদের স্বাগত জানাতে যায়নি?
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
www.kingfeatures.com

আমার মনে হয় না শুধুমাত্র শিকারের জন্য ওরা এসেছে।
তা হলে ইতিমধ্যেই গুলির শব্দ শুনতাম।
এখানকার সব প্রাণী তা হলে গেল কোথায়।
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

হালুম!!!
ডায়ানা! পিছিয়ে এসো!
12-12
ডোরা! আমরা রে, আমরা!

উফ্! দারুণ গায়ের জোর ব্যাটার!
কিন্তু ও তো ভয় পেয়েছে, কাঁপছে!
ওই রহস্যময় হেলিকপ্টারটিই ওদের ভয় পাইয়ে দিয়েছে।
ওই তো তুলতুলে! বোঝাই যাচ্ছে ভয় পেয়েছে।

আচ্ছা, ওরা কি গুহাবাসী হিজ্-কে পাকড়াও করতে এসেছে!
না-না, হিজ খুব শান্ত প্রাণী। ওকে দেখতে পাওয়ার কথা নয়।
এ রকম এক 'মানুষ' যে আছে কেউ কল্পনাও করতে পারবে না...
...ইডেনে অভয়ারণ্যে ওর উপস্থিতি তো দূরের কথা।

ওই যে হেলিকপ্টার!
হুঁ! দেখতে পাচ্ছি।
হিজ! হি-জ্-জ্!
আরে!
কেমন আছ পুরনো বন্ধু!
হি জ্ জ্ জ্!
এখানে কী সব ঘটনা ঘটেছে সব খুলে বলো তো আমাকে; হিজ্!
George Olesen PENCILER
Keith Williams INKER
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
www.kingfeatures.com
চলবে

শান্ত ইডেন দ্বীপে... রহস্যময় হেলিকপ্টার
ওই যে হেলিকপ্টার। এদিকেই উড়ে আসছে।
ডায়ানা, হিজ-এর পিছন পিছন যাও, লুকিয়ে পড়ো। কাছেই ওর গুহা।

ওটা গুহা?
ডায়ানা, হিজ-এর সঙ্গে যাও। কপ্টারটিকে একটু ভালভাবে দেখতে চাই।
ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ
ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ!!
ওরা আমাকে দেখতে পেলে ব্যাপারটা বিপজ্জনক হবে।
www.kingfeatures.com

ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ!!!
একটু পরেই কপ্টারটি এখানে এসে যাবে।
আরে! ওরা ইডেনের কৃষ্ণসার হরিণগুলি চুরি করে নিয়ে যাচ্ছে। হরিণগুলি বিরল প্রজাতির।

ওরা খুব যত্ন সহকারে হরিণগুলি ধরেছে। একদম অক্ষত ও জীবন্ত।

এবার বুঝলাম ওরা কী উদ্দেশ্যে এখানে এসেছে!
জ্ জ্!
উঃ বাঁচলাম! তুমি এসে গেছ! এখন বেরোতে পারি?

তুমি ঠিকই ধরেছিলে ডায়ানা। ওই লোকগুলো আদতে শিকারি।
কিন্তু ওরা প্রাণীদের মারে না, জীবন্ত ধরে।
জীবন্ত ধরে নিয়ে যায়! মানে চুরি করে, বলছ!

ওরা আবার আসবে, হিজ।
হিজ-এর আচরণ দেখে মনে হচ্ছে ওই কপ্টারটি অনেকবারই এখানে এসেছে।
George Olesen PENCILER
Mike Williams INKER
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
www.kingfeatures.com
এরপর যখন ওরা আসবে, আমি তখন থাকব নীচে, ওদের অপেক্ষায়।
চলবে

হিজ-এর সঙ্গে থাকলেই নিরাপদে থাকবে, ডায়ানা।
Falk 12-24
উঁহু! তোমার বন্ধুকে অবশ্যই অবজ্ঞা করছি না...
www.kingfeatures.com
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
...ভবিষ্যতে গল্প করার মতন বিষয়বস্তুও তো জানা দরকার।
হি-জ্-জ্!
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker

ওই চুরি-করা হরিণগুলি ওরা কোথায় নিয়ে গেছে জানো!
জানি না... সম্ভবত কোনও জাহাজে।

ওদিকে... কপ্টারের অভ্যন্তরে...
জাহাজ প্রায় বোঝাই হয়ে গেছে। এটাই শেষ অভিযান তো!
Falk
12-26
Olesen &
www.kingfeatures.com
স্যার! আপনি তো বিরল প্রজাতির বহু জন্তু ধরেছেন। এর থেকেও দুষ্প্রাপ্য আর কী আছে?
আর একবার ...একটি অতি দুষ্প্রাপ্য বস্তুর জন্য।

আমার জাহাজটি 'বেরিয়েভ এ-৪০' হল উভচর যান। দারুণ কার্যকর জাহাজ।
সমুদ্রের মধ্যে ওই শৈলচূড়াগুলি না থাকলে জাহাজটাই ওখানে ভিড়িয়ে দিতাম।
তা হলে এতদিনে এই সব 'সম্পদ' নিয়ে বাড়ি পৌঁছে যেতাম।

রিপোর্টিং স্যার!
জাহাজ প্রায় ভর্তি, স্যার!
আর দুটি প্রাণী পেলেই কাজ শেষ। এখন জ্বালানি ভরার কাজ শুরু করো।

শিকারিদের অস্থায়ী তাঁবু। রাত্রে এখানে থাকব।
যদি ওরা আর না ফিরে আসে!
ইডেন দ্বীপে প্রচুর রোমাঞ্চকর প্রাণী রয়েছে, ডায়ানা। লোভীর দল আরও পেতে চাইবে।
চলবে

সমুদ্রতীরে স্বামীর সঙ্গে ছুটিটা এখন সুন্দরভাবে কাটাতে চাই।
অথচ আমাকে বিশেষ কাজে যেতে হচ্ছে, খুবই দুঃখিত।
www.kingfeatures.com
হেলিকপ্টারটি ফিরে এলেই আমার কাজ শেষ হয়ে যাবে।
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

কিন্তু ওদের ফিরিয়ে আনতে তো অনেক সময় লাগবে।
পাইলট তার অজান্তেই আমাকে চুরি-করা প্রাণীদের কাছে নিয়ে যাবে।
আমার সাথের ছুটিটা ওরা পণ্ড করে দিল!
আরে! কী খবর!

দেখো! কত বড় আর সুন্দর হয়েছে।
অবিশ্বাস্য!
এখানে বাচ্চা ইউনিকর্ন ঘোড়া ছেড়েছিলাম। তোমাকে কী বলেছি?
বলেছিলে। কিন্তু একে না দেখলে বিশ্বাসই হত না!

এই ইউনিকর্নটি যখন বাচ্চা তখন ওকে ইডেনে ছেড়েছিলাম
মূলভূমিতে ইউনিকর্নদের উপত্যকা শিকারিদের চোখে পড়ে।
শিকারিরা প্রচুর ইউনিকর্নকে মেরে ফেলে। বেঁচে যায় একজন বৃদ্ধ ও বাচ্চা ইউনিকর্ন।

কী চমৎকার! এই প্রজাতির শেষ বংশধর!
ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ!
ওহোঃ! এখন এখানে তোমার থাকা উচিত হবে না।

কী চমৎকার! এই প্রজাতির শেষ বংশধর!
ফ্ল্যা প ফ্ল্যা প ফ্ল্যা প ফ্ল্যা প!
ওহোঃ! এখন এখানে তোমার থাকা উচিত হবে না।

ক্ল্যাপ ক্ল্যাপ ক্ল্যাপ ক্ল্যাপ
ওদের চোখে যেন ইউনিকর্নটি না পড়ে! যা! পালা!
হিউউউস!
অবিশ্বাস্য! স্যার বোলান! নীচে তাকিয়ে দেখুন!
দারুণ! ওর পিছু নাও!
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

ওরা ওকে দেখে ফেলেছে। চলো!
এগোও। আমি পিছনেই আছি।
Falk
1-5
ওষুধ-গুলিটা লাগলেই পড়ে যাবে।
George Olesen PENCILLER
Keith Williams INKER
একটা ট্রান্সমিটারে ওর উপস্থিতিও টের পাব।
চলবে

www.kingfeatures.com
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
www.kingfeatures.com

ওই তো পড়ে আছে। ঘুমপাড়ানি গুলি করেছে।
ওর গতিবিধি-নির্দেশক যন্ত্রও বিদ্ধ করেছে।
যন্ত্রটি নিয়ে নি। এখন ওরা ওর বদলে আমাকেই অনুসরণ করবে।
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
www.kingfeatures.com

উপত্যকার কিছু লোক আর আমি ওই দু'জনকে উদ্ধার করি। ব্যাপারটা খুবই গোপন রাখি।
বাচ্চাটাকে ইডেনে নিয়ে এসে ছেড়ে দি।

জন্তুটা এখনও এগোচ্ছে! ওর তো ঘুমিয়ে পড়ার কথা।
Falk 1-12
ঘুমপাড়ানি গুলি খেয়েও ইউনিকর্নটি পাহাড়ে উঠছে!
অসম্ভব ব্যাপার!
আর কত উঠব?
যতক্ষণ রাত না নামে। তখনই মোলাকাত হবে ওদের সঙ্গে।
George Olesen Penciler
Keith Williams Inker
চলবে

বি-ই-প
বি-ই-প
বি-ই-প
ইউনিকর্ন একদম সামনেই স্যার! আর নড়ছে না।
আরে! এ কে?

এই দ্বীপে তোমরা এসেছ কেন?
!
!
ক্রুদ্ধ অরণ্যদেবের কণ্ঠস্বর রক্ত হিম করে দেয়: অরণ্যের প্রবাদ
www.kingfeatures.com
© by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
তুমি মানে আপনি কে?
আমি সেই মানুষ যে এই দ্বীপের প্রাণীদের সর্বদা রক্ষা করে।
Falk
1-15

by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

ধ্বংসপ্রাপ্ত কিছু প্রজাতির প্রাণী এখনও এখানে আছে... এমনকী পৌরাণিক প্রাণীও।
কী বলতে চাইছ?
এ সব প্রাণীকে সংগ্রহ করা আমার নিয়তি-নির্দিষ্ট কাজ।
এ কারণেই জন্মকালে আমার নামকরণ হয় ‘নোয়া’।

উঃ ফ্! বুকে ভীষণ ব্যথা!
আপনার অদ্ভুতুড়ে কথাবার্তায় ওঁর এই অবস্থা। এখন খুশি তো!
আমি একজন নার্স। ওকে দেখতে দিন।
আসলে 'অশরীরীর' ই এখন সাহায্য দরকার।

আঃ!
আমাকে হারাবে? অ্যাঁ! সারাজীবনের উদ্দেশ্য ব্যর্থ করবে?
ডায়ানা! সাবধান!
Falk
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker
www.kingfeatures.com
আমি নোয়া ভন বেলো! বুঝেছ?
না-আ-আ-আ!
চলবে

হঠাৎই গুলি....
অরণ্যদেব প
গেলেন
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker
না! কিট, না!
দারুণ বুদ্ধি খাটিয়েছেন স্যার! আর জ্বালাবে না।
এখন মেয়েটাকে নিয়ে কী করব?

আপনি ইউনিকর্নের ব্যাপারে জানেন...আমার কাজে লাগতে পারে।
কোনও সাহায্য করব না।
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
Olesen & Williams
ওকে সঙ্গে নিয়ে চলো।
খুব ভুল করছ! উনি তোমার খোঁজে আসবেনই।
তুমি আসবে, আসবে না ডার্লিং!
www.kingfeatures.com
Falk
1-22

আমার হাতেই আপনার জীবন। আপনার নামটি জানতে পারি কি?
ওয়াকার...যাকে গুলি করেছ তিনি অরণ্যদেব।
আপনার 'অরণ্যদেব' নোয়া ভন বেলোর কাজে নাক গলিয়েছিল কেন?
1-23

শুনে রাখো, উনি তোমার খোঁজে আসবেনই।
মিসেস ওয়াকার, ওই আত্মাটাত্মা... অশরীরী...এ সব ফালতু কথা খুবই বিরক্তিকর।

স্যার! একবার গিয়ে দেখে এলে হয় না? কেমন জানি মনে হচ্ছে...

রোদ উঠে গেছে!
ভালই হল। মুখোশধারীর মৃতদেহ এবার পরিষ্কার দেখা যাবে।

ওদের ফিরিয়ে এনেছি ডার্লিং! এবার তুমি যা করার করো।

ঠিক এখানটায় গুলি খেয়ে পড়েছিল। ভাল করে দেখে নাও...
সে এখানে নেই!
চলবে

অরণ্যদেব
আহত...মৃত
নয়...
হ জ জ জ!
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
ডার্লিং! যদি বেঁচেই থাকো তবে তুমি এখন কোথায়?

ওদিকে, গুহামানব হিজ আহত অরণ্যদেবের শুশ্রূষায় ব্যস্ত।
হ্ জ্ জ্ হি জ্ জ্ জ্...
ঘুমপাড়ানি গুলি লেগেছে! বেশিদূর যাবে না।
ফ্লোরিডায় আমার নিজস্ব উদ্যানে ঘুরে বেড়াবে এই ইউনির্কন।

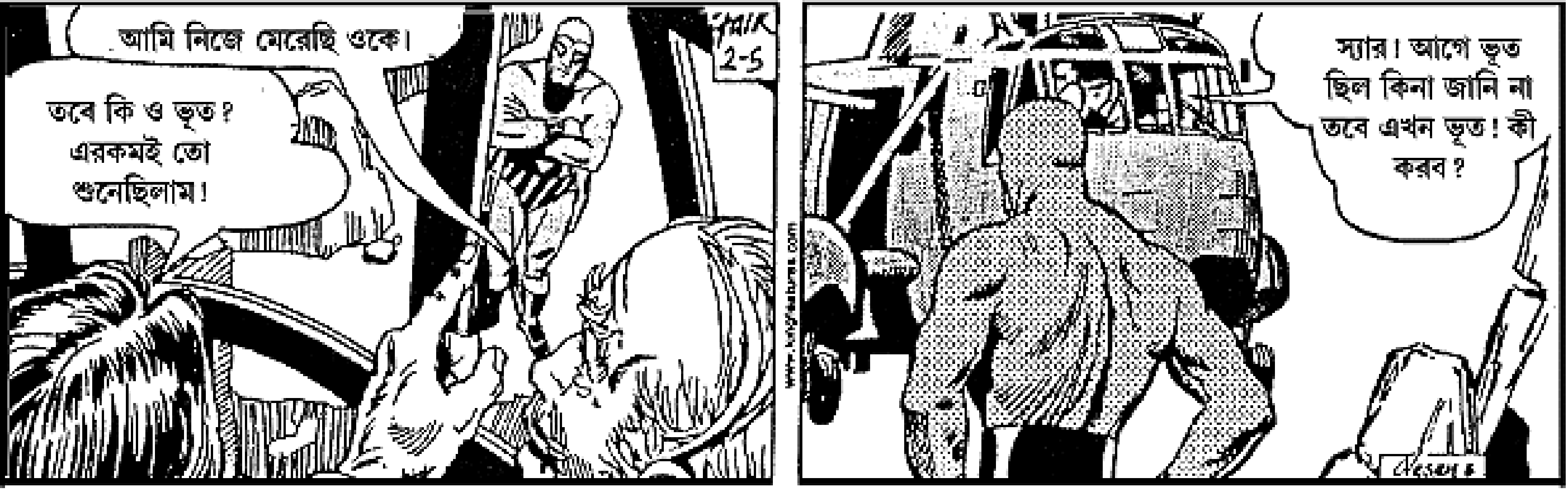
একে জাহাজে উঠিয়েই ফিরে আসব ওর সঙ্গীকে ধরার জন্য।
কোনও সঙ্গী নেই...ওই প্রজাতির শেষ প্রাণী।
কথাটা কি আপনার ওই 'অশরীরী' মানুষের গল্পের মতোই সত্যি! মিসেস ওয়াকার!

হ্ জ্
জ্ জ্
উঃফ্! বুলেটটা প্রায় ঢুকেই যেত...
ঠিক মাথা ঘেঁষে বেরিয়ে গেছে...যা শক্ত বুলেট।
Falk
2-1

প্রিয় বন্ধু! সাহায্যের জন্য অসংখ্য ধন্যবাদ!
হি জ্ জ্ জ্!
by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

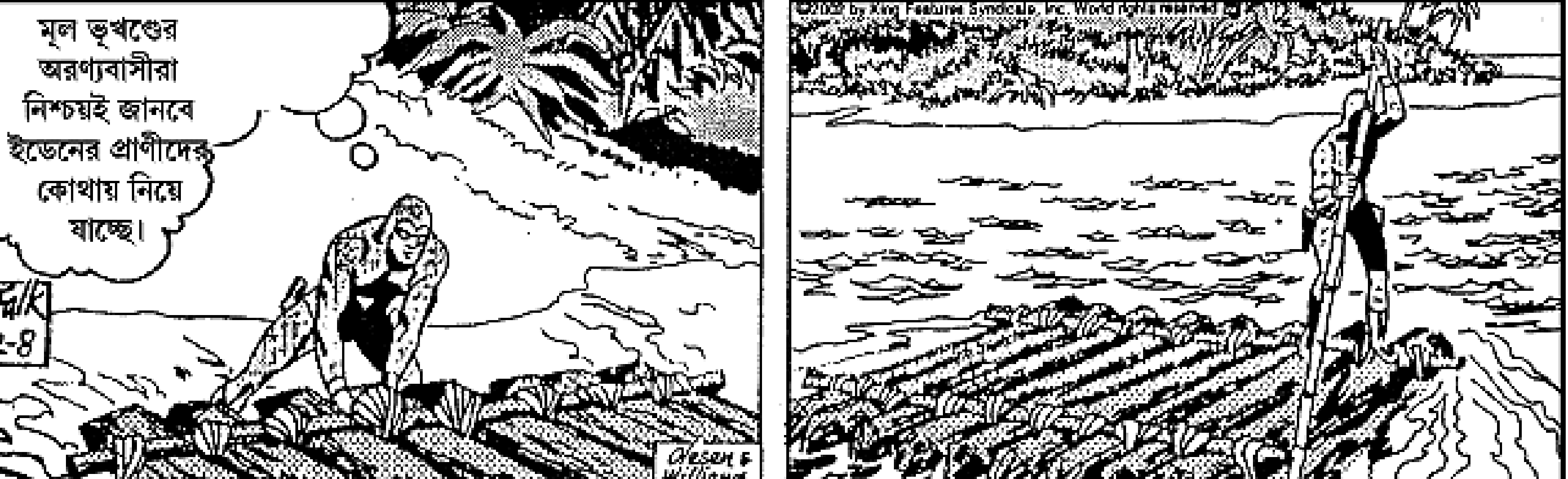
ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ ফ্ল্যাপ!
কপ্টারটি পাহাড় পেরিয়ে আবার আসছে।
তোমাকে যেন ওরা না দেখে, বন্ধু!
Falk 2-2
www.kingfeatures.com
কিন্তু আমি চাই ওরা আমাকে দেখুক।
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World Rights reserved.
George Olesen Penciller
Inker
চলবে

FALK 2-4
ইউনিকর্ন সুন্দর ভাবে যাচ্ছে স্যার! কিছু পরেই পর্বতশীর্ষে পৌঁছব।
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
না! হতে পারে না!
হ্যাঁ, সেই লোকই!
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker


আমি নিজে মেরেছি ওকে।
তবে কি ও ভূত? এরকমই তো শুনেছিলাম!
স্যার! আগে ভূত ছিল কিনা জানি না তবে এখন ভূত! কী করব?

এবারে আমি ওকে মারবই।
Falk 2-6
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
আবার বন্দুক তাগ করছে।
Olesen & Williams
আঃ!! হাতটা গেল যে!

এখান থেকে বেরিয়ে পড়ো! তাড়াতাড়ি!
সাবধানে ধরে থাকুন, স্যার!
যেখানেই তোমাকে নিয়ে যাক ডায়ানা, সাহস রেখো! আমি যাচ্ছি!
2-7
Olesen & Williams


মূল ভূখণ্ডের অরণ্যবাসীরা নিশ্চয়ই জানবে ইডেনের প্রাণীদের কোথায় নিয়ে যাচ্ছে।
©2020 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

হিরো ! অনেকক্ষণ দেখিনি তোকে ! চল !
ভাবছি ডায়ানা কোথায় থাকতে পারে !
খুঁজে বের করতে হবে।
Falk 2-9
George Olesen, Penciler
Keith Williams Inker
চলবে

© 2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
www.kingfeatures.com

ওয়াম্বেসিদের খোঁজে অচেনা কিছু লোক এসেছিল
'বিমানের তেল বহনের জন্য ওরা সোনা দেয়'।
তেল? তার মানে জ্বালানি?

যে লোকগুলোকে খুঁজছি তাদের বিমান নেই, ছোট্ট মতন....

না-না! খুব বড়!
ওটা উড়ে এসে সমুদ্রে নেমে নৌকার মতো ভেসে চলে।
তাই!

অনেক দিন হল ওয়াম্বেসিরা জ্বালানির ড্রাম বহন করে নিয়ে গেছে।
নোয়ার জাহাজে এতক্ষণ জ্বালানি ভরা হয়েও গেছে।
ঠিক সময়ে ওখানে পৌঁছনো যাবে না!

জো! তোমার শর্টওয়েভ রেডিওটা দরকার।
জো-র কারখানা।
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
বন্ধু! হিরোকে প্রচণ্ড দৌড় করিয়েছ।
জো! খুনিরা ডায়ানাকে ধরে নিয়ে গেছে।

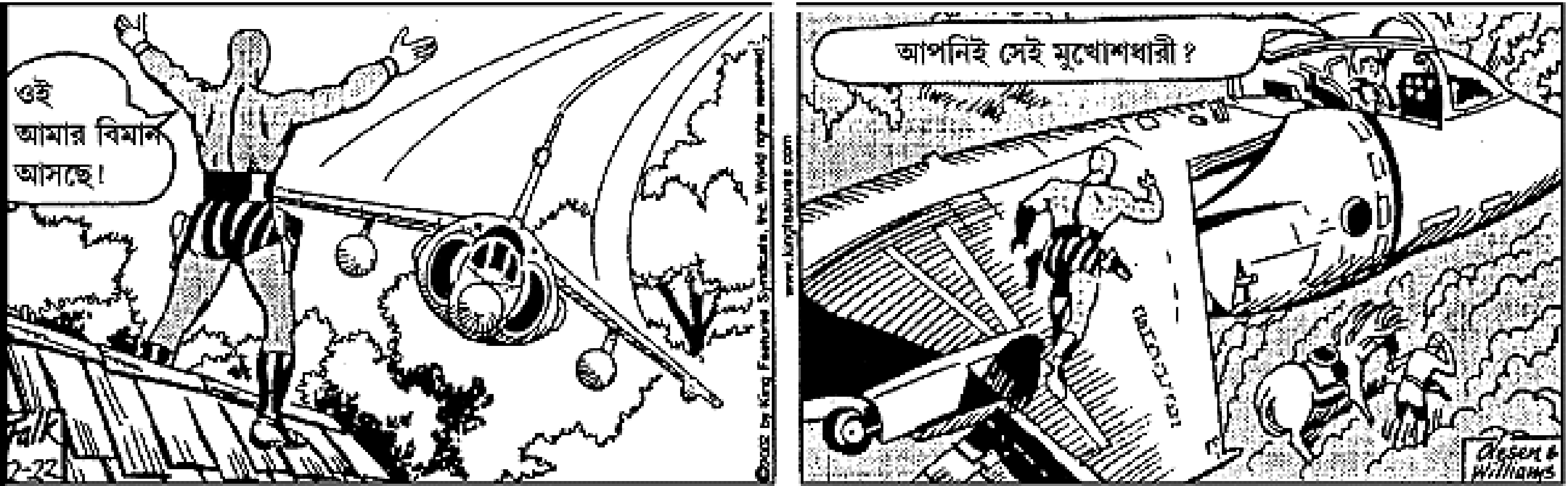
লুয়াগাকে খবরটা জানাতে হবে। নইলে চিরতরে ডায়ানাকে হারাব।
www.kingfeatures.com
হিরো তো সুস্থ হয়ে যাবে কিন্তু ডায়ানার কী হবে!
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker
চলবে
by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

মাউইতানে প্রেসিডেন্টের প্রাসাদ...
মি. প্রেসিডেন্ট! জনৈক মি. ওয়াকারের জরুরি বার্তা!
বন্ধু, বলুন। আমি শুনছি।
লামান্ডা! আপনার নতুন জেট বিমানগুলির ১টি আমার দরকার।
জেটবিমান!
GEORGE OLESEN PENCILLER
KEITH WILLIAMS INKER

একদিন বন্ধুকে বলব তাঁর জীবনের সব কিছু খোলাখুলি জানাতে।
ওই জায়গায় একজন মুখোশধারী থাকবে, তার কথামতো চলবে।
আশ্চর্য।
www.kingfeatures.com

বেস কম্যান্ড থেকে বলছি... মন দিয়ে শুনুন!
রেডিও বন্ধ করে দিন। ক্যাপ্টেন, আপনি সরকারি ভাবে আজ উড়ান-এ যাননি। প্রেসিডেন্টের এরকমই নির্দেশ।
অদ্ভুত তো!
2-20
Olesen & Williams

by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
www.kingfeatures.com


ওই
আমার বিমান
আসছে!
Falk
2-22
আপনিই সেই মুখোশধারী?
Olesen & Williams

King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
www.kingfeatures.com

এখনও সময় আছে, প্রাণীগুলোকে ছেড়ে দাও...
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
মিসেস ওয়াকার, বনে ওরা কারও উপকারে লাগবে না।
আপনার বন্দিশালায় শুধু আপনারই উপকার!

ওর সঙ্গীকে ধরার জন্য আমি লোক পাঠাব...
Falk 2-26
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
www.kingfeatures.com
দরকার হলে একশো লোক।
তাই! তার আগেই তো আপনাকে পালাতে হবে।
Olesen & Williams

সামনে প্রবল ঢেউ স্যার।
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
ভ-ও-ম-ম
বিমানটিও পুরো ভর্তি। শক্ত করে ধরে থাকুন।
ভ-ও-ম-ম!
www.kingfeatures.com
Falk
2-27
Olesen & Williams

গতি হ্রাস-বৃদ্ধি করে...উঠে পড়েছি।
আমরা এখন আকাশে...ওই 'ভূতের' কবলমুক্ত।
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

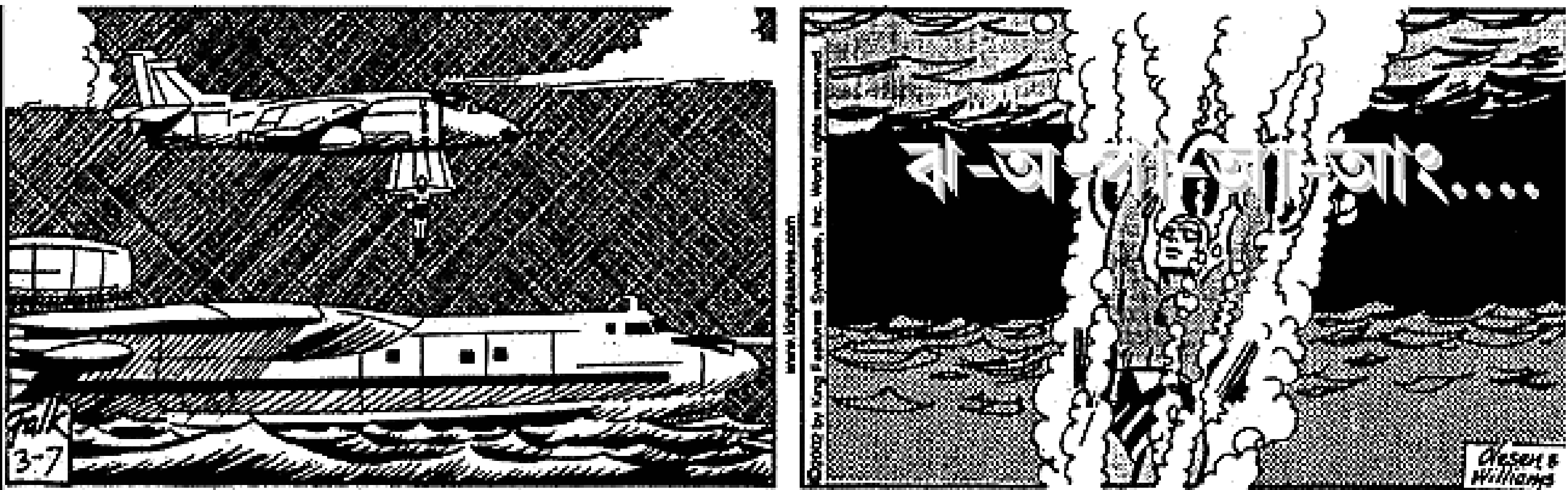
ক্যাপ্টেন, আমরা একটি উভচর বিমান খুঁজে বের করব। সম্ভবত সেটা এখন আকাশে।
...তাহলে ওকে জোর করে নামাতে হবে।

গতি বাড়িয়ে দিলাম... অটোপাইলট চালু...
মনে হচ্ছে ইঞ্জিনের শব্দ ক্রমশই বেড়ে চলেছে. এত শব্দ কেন?
Falk
3-2
www.kingfeatures.com
ওটা আমাদের ইঞ্জিনের শব্দ নয়! ধরে থাকুন!
ওটা কার?
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
চলবে

প্লেনটা খুব আস্তে যাচ্ছে, ওকে পাশ কাটিয়ে যাও।
লাভ নেই স্যার! ও আমাদের নীচে নামাতে চায়।

পাশ কাটিয়ে যাও।
পারব না স্যার!
ও এমন গতিতে যাচ্ছে যাতে আমি বিমানটিকে নীচে নামাতে বাধ্য হই।

www.kingfeatures.com
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


Falk
3-7
বা-অ-গা-ম্মা-আং....
Olesen & Williams

আমার সরকারি নিয়মকানুন মানার দায় নেই!
ওর তেলের ট্যাঙ্কে গুলি করো।
Falk 3-8
www.kingfeatures.com
ঠিক মাথার ওপরেই আছে, দেখতে পাচ্ছি না, স্যার!
Olesen & Williams
তোমার যে
একটু জলে
নামা
দরকার

না-আ! ওই লোকটা! আবার!
এই লোকটার জন্যই কি আপনার এত দুশ্চিন্তা, স্যার?
Falk 3-9
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker
গুড়ম
গুড়ুম
গুড়ুম
আপনার দুশ্চিন্তা শেষ স্যার।
গুলির আওয়াজগুলো শুনে যাও...ডুবে যাওয়ার কষ্ট বোধ হবে না।
চলবে

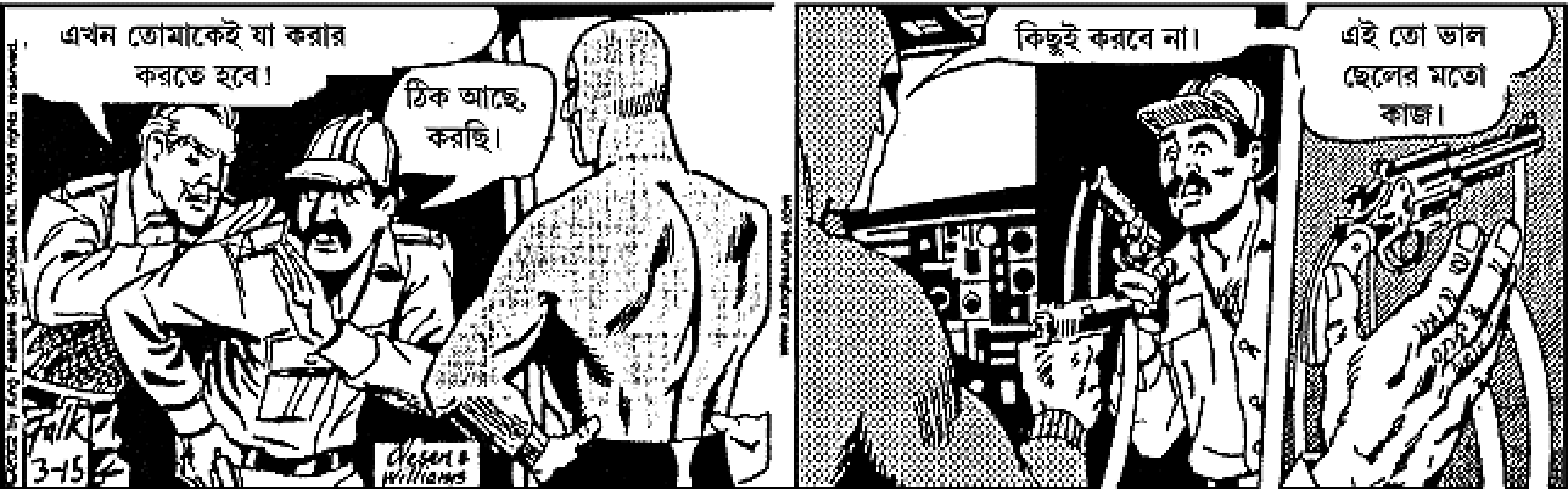
গুলি লেগেছে, আমি নিশ্চিত স্যার!
গুলি চালিয়ে যাও।
George Olesen PENCILLER
Keith Williams INKER
কড়াক!
ডান্ডা মেরে ঠান্ডা না করলে কাজ হবে না।
Falk 3-11
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

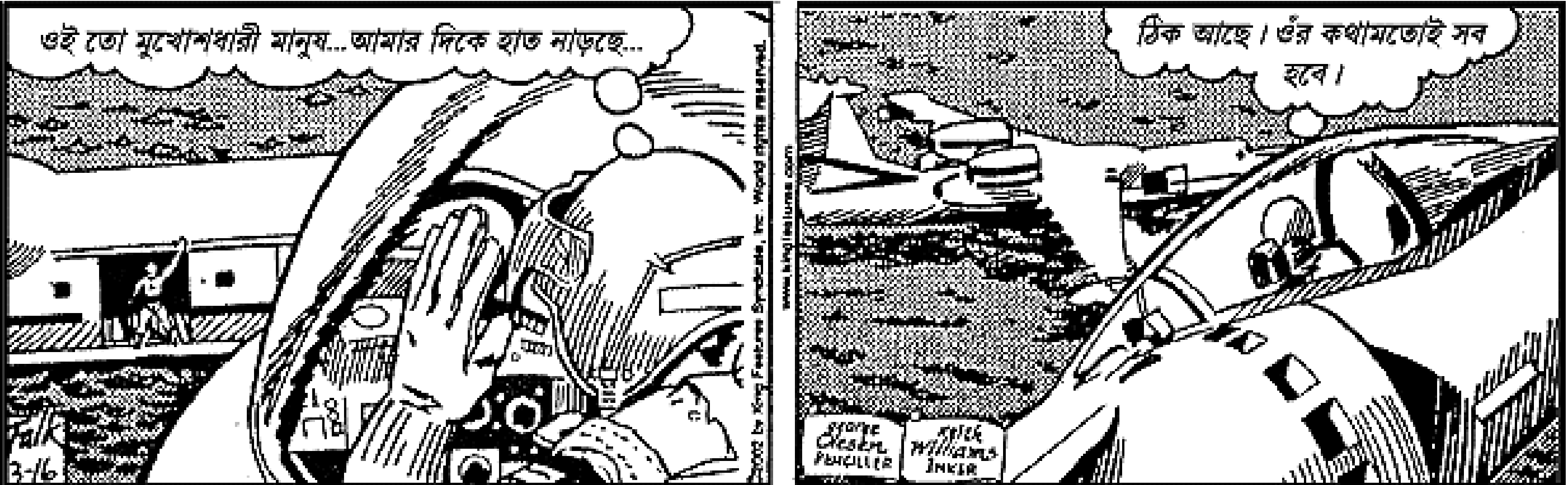
দুঃখিত ডায়ানা! ছুটির মজাটাই নষ্ট হয়ে গেল!
ডার্লিং!
Falk
3-12
কিছু-কিছু সময় কাজ আর শেষ হতেই চায় না।
ওকে ধরো!
Olesen & Williams

Falk 3-13
এক মিনিট, ডায়ানা !
©2003 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
www.kingfeatures.com
খুব তাড়াতাড়ি আগের শিক্ষাটা ভুলে গেলে দেখছি !
Olesen & Williams

ভালই রক্ষী বেছেছি আমি!

পাইলট! তোমার পিস্তলটা বার করো!
বন্দুক! ভালমতন শিক্ষা দেওয়া দরকার...
তাহলেই যেতে পারব তো!


এখন তোমাকেই যা করার করতে হবে!
ঠিক আছে, করছি।
কিছুই করবে না।
এই তো ভাল ছেলের মতো কাজ।



by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
www.kingfeatures.com

আমি জানতে চাই...কী করতে চান আমাকে নিয়ে?
দুঃখিত, আপনি নন, আমার প্রধান কাজ....
Falk
3-18
প্রথমেই এই নিরীহ প্রাণীদের ওদের বাসস্থানে ফেরত পাঠানো।
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker

সামনেই প্রবাল প্রাচীর।
ইঞ্জিন বন্ধ করো।
ডার্লিং! ভেলায় চড়ে ওয়াম্বেসিরা এদিকেই আসছে।
ওদের 'প্রধান' আমার বন্ধু! এখন ওঁর সাহায্য দরকার।
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

ভেলাতেই সব প্রাণী ধরে যাবে।
FALK
3-20
আমা-আমাদের কী হবে?
King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
www.kingfeatures.com
Olesen & Williams

আমরা মানে আমরা এখন মুক্ত!
আপনারা ওয়াম্বেসিদের সঙ্গে যান।
Falk 3-21
হ্যাঁ। কিন্তু এই দ্বীপের কথা কাউকে বলবেন না এবং এখানে আর আসবেন না।
Olesen & Williams
www.kingfeatures.com
এখন নোয়া ভন বেলো-র ভাগ্য নির্ধারণ!
©2022 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

রিপোর্টিং স্যার! সামনেই একটি বিমান!
বাঁচাও বাঁচাও!
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
Falk
3-22

ঈশ্বরকে ধন্যবাদ! ভেবেছিলাম এখানেই মরে পড়ে থাকব।
3-23
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
এটা আবার কী!
আমি কিছু জানি না! আমাকে এখনই মুক্তি দিন।
কিন্তু বিচারকেরা এই চিহ্নটিকে বিশেষ গুরুত্ব দেনেন।
কী বলছেন!!
চলবে

ইডেন দ্বীপে...
তুমি কর্তৃপক্ষকে চিঠিতে কী কী জানিয়েছ?
ARCHIE
Falk
3-25
George Olesen Penciller
Keith Williams Inker
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
www.kingfeatures.com
নোয়া স্বীকার করে নেবে এমন সব অভিযোগ।
ও কি সত্যিই স্বীকার করে নেবে?
যদি প্রাণে বাঁচতে চায় তবে করবে।

নোয়া স্বীকার করে নেবে কেন ?
কারণ, স্বীকার করলে মাউইতানের সরকারি বিচারালয়ে ওর বিচার হবে।
Falk
3-26
Olesen & Williams
যদি অভিযোগ অস্বীকার করে তবে ওয়াম্বেসিদের আইনের আওতায় পড়বে।
তাহলে তো একেবারেই শেষ।
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

ওয়াম্বেসি আইনানুযায়ী নোয়ার অপরাধ প্রাণদণ্ডযোগ্য...
নিষিদ্ধ অঞ্চলে প্রবেশ, এদের আরাধ্য পশুদের চুরি করা, এসব নোয়ার অপরাধ।
মাউইতানের আইনে কী শাস্তি?
ওর বিমান বাজেয়াপ্ত এবং নির্বাসন। এখানে ফিরলেই কারাবাস...
...অবশ্য ও ফিরবে না।
Falk 3-27
Olesen & Williams
©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

ইডেনে আজই আমাদের শেষ রাত্রি।
কী রোমাঞ্চকর ছুটি যাপন!
বেশি আর কী! বন্দুকের লড়াই, ছিনতাই, ঘুষোঘুষি...
আমি ওসব চাইনি!

গুরান! আমার অনুপস্থিতিতে সব ঠিকঠাক ছিল তো!
হ্যাঁ, হে চলমান অশরীরী আত্মা!
মিসেস ডায়ানা কি নিউইয়র্কে ফিরে গেছেন?
হ্যাঁ, চলে গেছে।
তাহলে কাজ শুরু করা যাক।

দারুণ সুসংবাদ! লুয়াগা মউইতানের হাসপাতালকে একটি বিমান দিয়েছেন। ডাক্তাররা এখন প্রত্যন্ত অঞ্চলে গিয়ে চিকিৎসা করতে পারবেন।
ওরা বলছিল ওটা কোনও ধনবান বিদেশির দান!
তাই ভেবে নাও।
এরপর: নতুন গল্প